

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **106 (1980)**

Heft 7

PDF erstellt am: **13.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

106e année

No 7/80 3 avril 1980

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

## Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),

des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la SIA,

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC).

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements :

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA  
rédacteur

## Impression :

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la rédaction

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 78.-  
Un an, étranger Fr. 84.-  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.-  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.-

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres SIA, A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

CCP : Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),  
No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne. Tél. (021) 33 31 41.

## Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central :  
Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich  
Tél. (01) 26 97 40

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse : Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 11/80

Psychiatrische Klinik Embrach, Zürich. Architekten: 209  
*R. Rebmann, M. Anderegg, H. Preisig*  
Psychiatrische Universitätsklinik Bern. Architekten: 209  
*Mäder und Brüggemann, Bern*  
Berechnung und konstruktive Möglichkeiten bei Querzugspannungen in Brettschichtholzträgern. Von *Gustave E. Marchand*, Lausanne 224

### Numéro 12/80

Gestaltung durch Planung im Berggebiet. Von *Benedikt Huber*, Zürich 233  
Mehrjahresprogramm der öffentlichen Bauvorhaben und der öffentlichen Aufträge an die Industrie « Feuerrad » — ein Metall-dampfwolken-Experiment in der Magnetosphäre. Von *Eugen Hintsches*, München 243

## Sommaire

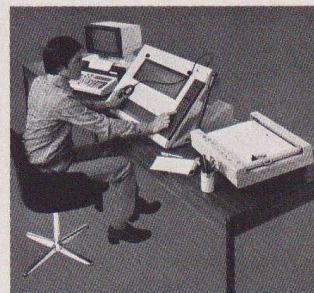
|  |                  |
|--|------------------|
| Concours   | B25              |
| Expositions  | B26, B27         |
| Bibliographie  | B26, 81, 90, B27 |
| Editorial  |                  |
| Et les règles du jeu ?, par <i>Jean-Pierre Weibel</i>  | 77               |
| Informatique   |                  |
| L'ordinateur personnel, un nouvel outil  | 78               |
| Actualité  | 81               |
| Sécurité   |                  |
| Un risque méconnu : la détérioration du béton armé par la carbonatation, par <i>Charles Merminod</i> | 82               |
| Responsabilité dans la construction  |                  |
| La responsabilité pénale de l'architecte et de l'ingénieur (I), par <i>Pierre Charpié</i>            | 84               |
| Congrès  |                  |
| VI <sup>e</sup> Congrès international de l'ingénierie hospitalière                                   | B27              |
| Industrie et technique   | B27              |
| A l'écoute du monde  | B28              |
| Documentation générale   | B28              |

## Dans le prochain numéro :

La responsabilité pénale de l'architecte et de l'ingénieur (suite et fin)

Informations SIA

## Couverture



### Le système 45B, une solution « conviviale » et puissante... sur votre bureau...

Calculateur facile à utiliser, conçu pour le dialogue, c'est un système de calcul complet, en une seule unité, de dimensions réduites, qui aussitôt branché est prêt à vous rendre service.

Le système 45B dispose du langage de programmation BASIC étendu HP, qui permet à l'ingénieur de travailler en mode interactif après un court apprentissage des commandes et de leur syntaxe. Il dispose d'un système graphique pour le traitement efficace et rapide des données : une fois les données traitées, le système 45B fournit des tracés de haute qualité. Le traceur de courbes HP 9872A représenté à droite procure rapidement une copie en quatre couleurs de l'image affichée sur l'écran. Le curseur du lecteur de coordonnées, situé au centre, localise les points, et ses variations de positions sont aussitôt transformées en une série de coordonnées directement transférées au système 45B.

Des logiciels d'application facilitent la tâche de l'utilisateur. Le logiciel « Conduite de Projets », du système 45B, permet de visualiser immédiatement les résultats d'une étude. Soit le cas d'un ingénieur en électronique qui utilise un programme d'analyse pour déterminer les effets de tolérance des composants sur un filtre donné, le système de calcul effectue les opérations et les tracés de courbe pour chaque tolérance prise en compte. L'utilisateur peut ainsi prévoir les marges d'erreur et le rendement d'un projet avant même de commencer le prototype physique.

Les traitements complexes et les multiples analyses de conception effectuées par l'ingénieur de structure nécessitent un système de calcul qui satisfasse à trois critères essentiels : l'obtention rapide de résultats précis, la facilité d'emploi et le faible coût. Le Logiciel « Structure 45B » a été conçu par des professionnels conscients des besoins, des problèmes et des exigences techniques de l'ingénieur et de l'architecte. Installé tout près de la table à dessin, il offre toutes les spécifications de code permettant des réponses rapides pour la conduite de projets, gestion, étude de structures, cartographie et analyse de formes d'onde.

Des secteurs d'activités tels que les bureaux d'études, le génie civil, l'ingénierie, les architectes, la topographie, l'agriculture, la recherche et le développement qui utilisent dessins, graphiques, diagrammes, transparents pour rétro-projecteurs, photographies, cartes, enregistrements analogiques, histogrammes ou autres tracés, trouvent dans le système 45B la solution idéale à leurs problèmes.

Hewlett-Packard (Schweiz) AG  
Département Informatique et Systèmes  
47, avenue Blanc, 1202 Genève